



EUROPEAN COURT OF HUMAN RIGHTS  
COUR EUROPÉENNE DES DROITS DE L'HOMME

ČETVRTI ODJEL

**PREDMET VUČETIĆ I DRUGI protiv BOSNE I HERCEGOVINE**

*(Aplikacija br. 25698/15 i 7 drugih -  
lista u dodatku)*

PRESUDA

STRASBOURG

09.05.2019. godine

*Ova presuda je konačna, ali su u njoj moguće uredničke izmjene.*



**U predmetu Vučetić i drugi protiv Bosne i Hercegovine,**  
Evropski sud za ljudska prava (Četvrti odjel), zasijedajući kao odbor u sastavu:

Georges Ravarani, *predsjednik*,  
Marko Bošnjak,  
Péter Paczolay, *sudije*,

i Liv Tigerstedt, *vršilac dužnosti zamjenika registrara Odjela*,  
nakon vijećanja zatvorenog za javnost održanog 04.04.2019. godine,  
donio je slijedeću presudu koja je usvojena navedenog datuma:

## POSTUPAK

1. Postupak u ovom predmetu pokrenut je povodom aplikacija protiv Bosne i Hercegovine koje su Sudu podnesene u skladu sa članom 34. Konvencije za zaštitu ljudskih prava i osnovnih sloboda („Konvencija“) različitih datuma koji su navedeni u tabeli u dodatku.

2. Obavijest o aplikacijama dostavljena je vladi Bosne i Hercegovine („vlada“).

## ČINJENICE

3. Lista aplikanata i relevantni podaci o aplikacijama navedeni su u tabeli koja se nalazi u dodatku.

4. Aplikanti su se žalili zbog neizvršenja domaćih odluka.

## PRAVO

### I. SPAJANJE APLIKACIJA

5. S obzirom na sličan predmet ovih aplikacija, Sud smatra primjerenim da ih ispita zajedno u jednoj presudi.

### II. NAVODNA POVREDA ČLANA 6. stav 1. KONVENCIJE I ČLANA 1 PROTOKOLA br. 1

6. Aplikanti se žale zbog neizvršavanja domaćih sudskih odluka donesenih u njihovu korist. Oni se pozivaju, izričito ili u biti, na član 6. stav 1. Konvencije i na član 1 Protokola br. 1 koji glase:

**Član 6. stav 1.**

„Prilikom odlučivanja o njegovim građanskim pravima i obavezama ... svako ima pravo na ...suđenje u razumnom roku....pred ...sudom...“

**Član 1. Protokola br. 1**

„Svaka fizička i pravna osoba ima pravo na neometano uživanje svoje imovine. Niko ne može biti lišen njegove imovine osim kada je to u javnom interesu i u skladu s uvjetima propisanim zakonom i općim načelima međunarodnog prava.

Prethodne odredbe, međutim, ni na koji način ne umanjuju pravo države da primijeni zakone koje smatra potrebnim kako bi regulisala korištenje imovine u skladu s općim interesom ili kako bi osigurala plaćanje poreza ili drugih doprinosa ili kazni.“

7. Sud ponovno ističe da se izvršenje presude koju je donio bilo koji sud mora smatrati sastavnim dijelom „suđenja“ u smislu člana 6. Sud se također poziva na svoju praksu u pogledu neizvršavanja ili kašnjenja u izvršenju konačnih domaćih presuda (vidi *Hornsby protiv Grčke*, br. 18357/91, tačka 40., *Izvjestaji o presudama i odlukama 1997-II*).

8. U vodećim predmetima *Spahić i drugi protiv Bosne i Hercegovine*, br. 20514/15 i 15 drugih, tačke 25.-31., i *Kunić i drugi protiv Bosne i Hercegovine* br. 68955/12 i 15 drugih, tačke 26.-31., presude od 14.11.2017., Sud je već utvrdio povredu u odnosu na pitanja slična onima u predmetnom slučaju.

9. Sud dalje napominje da je odlukama iz predmetnih aplikacija naređeno poduzimanje određene mjere. Sud stoga smatra da odluke o kojima je riječ predstavljaju „imovinu“ u smislu člana 1. Protokola br. 1.

10. Nakon što je ispitao sve materijale koji su mu podneseni, Sud nije našao niti jednu činjenicu ili argument koji bi ga mogao uvjeriti da donese drugačiji zaključak o dopuštenosti i meritumu ovih pritužbi. Imajući u vidu svoju praksu o ovom pitanju, Sud smatra da u predmetnom slučaju vlasti nisu uložile sve potrebne napore kako bi u potpunosti i blagovremeno izvršile odluke donesene u korist aplikanata.

11. Ove pritužbe su stoga dopuštene i ukazuju na povredu člana 6. stav 1. Konvencije i člana 1. Protokola br. 1.

**III. PRIMJENA ČLANA 41. KONVENCIJE****12. Član 41. Konvencije propisuje:**

„Ukoliko Sud utvrdi da je došlo do povrede Konvencije ili njenih Protokola, te ukoliko zakonodavstvo visoke ugovorne strane o kojoj je riječ omogućuje samo djelomično oštećenje, Sud će, po potrebi, odrediti pravičnu naknadu oštećenoj strani.“

13. Imajući u vidu dokumente koje ima u svom posjedu, kao i svoju praksu (vidi, naročito, *Spahić i drugi protiv Bosne i Hercegovine*, br. 20514/15 i 15 drugih, tačke 36.-43., 14.11.2017., te *Kunić i drugi protiv*

*Bosne i Hercegovine*, br. 68955/12 i 15 drugih, tačke 37.-46., od 14.11.2017.), Sud smatra opravdanim dosuditi iznose navedene u tabeli koja se nalazi u dodatku.

14. Sud dalje napominje da odgovorna država ima obavezu izvršiti presude koje su i dalje izvršne.

15. Sud smatra primjerenim da se zatezna kamata zasniva na najnižoj kreditnoj stopi Evropske centralne banke uvećanoj za tri postotna boda.

## IZ NAVEDENIH RAZLOGA SUD JE JEDNOGLASNO,

1. *Odlučio* spojiti ove aplikacije;
2. *Proglasio* aplikacije dopuštenima;
3. *Utvrдио* da ove aplikacije otkrivaju povredu člana 6. stav 1. Konvencije, te člana 1. Protokola br. 1 zbog neizvršenja domaćih sudskih odluka;
4. *Utvrдио* da tužena država mora u roku od tri mjeseca osigurati odgovarajućim sredstvima izvršenje neizvršenih domaćih sudskih odluka navedenih u tabeli koja se nalazi u dodatku;
5. *Utvrдио*
  - (a) da tužena država, u roku od tri mjeseca, ima aplikantima isplatiti iznose navedene u tabeli koja se nalazi u dodatku, pretvorene u valutu tužene države prema kursu važećem na dan izmirenja;
  - (b) da će se od isteka navedenog roka od tri mjeseca do izmirenja, na navedene iznose plaćati obična kamata po stopi jednakoj najnižoj kreditnoj stopi Evropske centralne banke u periodu neplaćanja, uvećanoj za tri postotna boda.

Sačinjeno na engleskom jeziku i dostavljeno u pisanoj formi dana 09.05.2019. godine, u skladu s pravilom 77. stavovi 2. i 3. Pravila Suda.

Liv Tigerstedt  
vršilac dužnosti zamjenika registrara

Georges Ravarani  
predsjednik

Lista aplikacija sa pritužbama prema članu 6. stav 1. Konvencije i članu 1. Protokola br. 1  
(neizvršavanje ili kašnjenje u izvršenju domaćih odluka)

Br.	Aplikacija br. Datum podnošenja	Ime i prezime aplikanta Datum rođenja	Zastupnik i njegovo sjedište	Relevantna domaća odluka	Početak perioda neizvršavanja	Dužina postupka izvršenja	Iznos dosuđen na ime nematerijalne štete po aplikantu (u eurima) <sup>1</sup>	Iznos dosuđen na ime troškova i izdataka po aplikaciji (u eurima) <sup>2</sup>
1.	25698/15 14/05/2015	<b>Biljana Vučetić</b> 05/05/1961	Plavšić Radmila Banja Luka	Bihać Prvostepeni sud, 12/12/2008	02/02/2009	neizvršena Više od 10 godina i 1 mjeseci i 11 dana	1.000	350
2.	38422/15 18/07/2015	<b>Fahira Čano</b> 18/03/1948		Sanski Most Prvostepeni sud, 28/02/2007  Sanski Most Prvostepeni sud, 26/12/2008  Sanski Most Prvostepeni sud, 29/08/2011  Sanski Most Prvostepeni sud, 16/09/2011	11/04/2007  24/01/2011  21/11/2012  28/02/2013	neizvršena Više od 11 year (s) i 11 mjeseci i 2 dana  neizvršena Više od 8 godina i 1mjeseci i 17 dana  neizvršena Više od 6 godina i 3 mjeseci i 20 dana  neizvršena Više od 6 godina i 13 dana	1.000	
3.	48962/15	<b>Silvije Čelan</b>		Bihać	31/10/2007	neizvršena	1.000	

1. Plus svaki porez koji se aplikantima može zaračunati.

2. Plus svaki porez koji se aplikantima može zaračunati.

## PRESUDA VUČETIĆ I DRUGI protiv BOSNE I HERCEGOVINE

5

Br.	Aplikacija br. Datum podnošenja	Ime i prezime aplikanta Datum rođenja	Zastupnik i njegovo sjedište	Relevantna domaća odluka	Početak perioda neizvršavanja	Dužina postupka izvršenja	Iznos dosuđen na ime nematerijalne štete po aplikantu (u eurima) <sup>1</sup>	Iznos dosuđen na ime troškova i izdataka po aplikaciji (u eurima) <sup>2</sup>
	16/09/2015	23/12/1974		Prvostepeni sud, 11/10/2006  Bihać Prvostepeni sud, 23/12/2010	09/05/2011	Više od 11 godina i 4 mjeseca i 13 dana  neizvršena Više od 7 godina i 10 mjeseci i 4 dana		
4.	49426/15 15/09/2015	<b>Jasmin Nuhagić</b> 24/09/1969		Bihać Prvostepeni sud, 07/07/2006 Bihać Prvostepeni sud, 26/10/2007	15/07/2008  25/06/2009	neizvršena Više od 10 godina i 7 mjeseci i 26 dana neizvršena Više od 9 godina i 8 mjeseci i 16 dana	1.000	
5.	20997/16 07/04/2016	<b>Murisa Smajlović</b> 27/05/1957		Sanski Most Prvostepeni sud, 28/02/2007  Sanski Most Prvostepeni sud, 16/11/2006  Sanski Most Prvostepeni sud, 18/04/2008  Sanski Most Prvostepeni sud, 12/10/2010  Sanski Most Prvostepeni sud, 14/10/2011 Sanski Most	16/04/2007  11/05/2007  12/08/2008  20/02/2012  22/02/2013  02/03/2016	neizvršena Više od 11 godina i 10 mjeseci i 25 dana  neizvršena Više od 11 godina i 10 mjeseci i 2 dana  neizvršena Više od 10 godina i 7 mjeseci i 1 dan  neizvršena Više od 7 godina i 21 dan  neizvršena Više od 6 godina i 19 dana neizvršena Više od 3 godine i 11 dana	1.000	

## PRESUDA VUČETIĆ I DRUGI protiv BOSNE I HERCEGOVINE

Br.	Aplikacija br. Datum podnošenja	Ime i prezime aplikanta Datum rođenja	Zastupnik i njegovo sjedište	Relevantna domaća odluka	Početak perioda neizvršavanja	Dužina postupka izvršenja	Iznos dosuđen na ime nematerijalne štete po aplikantu (u eurima) <sup>1</sup>	Iznos dosuđen na ime troškova i izdataka po aplikaciji (u eurima) <sup>2</sup>
				Prvostepeni sud, 25/08/2015				
6.	21250/16 07/04/2016	<b>Sabid Smajlović</b> 23/08/1943		Sanski Most Prvostepeni sud, 16/11/2006	11/05/2007	neizvršena Više od 11 godina i 10 mjeseci i 2 dana	1.000	
				Sanski Most Prvostepeni sud, 16/11/2006	11/05/2007	neizvršena Više od 11 godina i 10 mjeseci i 2 dana		
				Sanski Most Prvostepeni sud, 29/02/2008	18/08/2008	neizvršena Više od 10 godina i 6 mjeseci i 23 dana		
				Sanski Most Prvostepeni sud, 22/02/2011	18/04/2012	neizvršena Više od 6 godina i 10 mjeseci i 23 dana		
				Sanski Most Prvostepeni sud, 10/04/2012	10/06/2013	neizvršena Više od 5 godina i 9 mjeseci i 3 dana		
				Sanski Most Prvostepeni sud, 10/04/2012	29/01/2014	neizvršena Više od 5 godina i 1 mjesec i 13 dana		
7.	44566/16 15/03/2017	<b>Jusuf Jušić</b> 03/08/1948		Velika Kladuša Prvostepeni sud, 29/07/2008	23/01/2009	neizvršena Više od 10 godina i 1 mjeseci i 18 dana	1.000	
				Velika Kladuša Prvostepeni sud, 17/12/2014	17/02/2016	neizvršena Više od 3 godine i 24 dana		
				Velika Kladuša	27/05/2016	neizvršena Više od 2 godine i		



## PRESUDA VUČETIĆ I DRUGI protiv BOSNE I HERCEGOVINE

7

Br.	Aplikacija br. Datum podnošenja	Ime i prezime aplikanta Datum rođenja	Zastupnik i njegovo sjedište	Relevantna domaća odluka	Početak perioda neizvršavanja	Dužina postupka izvršenja	Iznos dosuđen na ime nematerijalne štete po aplikantu (u eurima) <sup>1</sup>	Iznos dosuđen na ime troškova i izdataka po aplikaciji (u eurima) <sup>2</sup>
				Prvostepeni sud, 11/04/2016		9 mjeseci i 14 dana		
8.	57631/17 25/07/2017	<b>Ismet Kočan</b> 03/07/1942	Kočan Emir Kozarska Dubica	Sanski Most Prvostepeni sud, 04/10/2011	20/03/2013	neizvršena Više od 5 godina i 11 mjeseci i 21 dan	1.000	
				Sanski Most Prvostepeni sud, 20/03/2013	07/04/2015	neizvršena Više od 3 godina i 11 mjeseci i 6 dana		
				Sanski Most Prvostepeni sud, 03/09/2015	12/01/2016	neizvršena Više od 3 godine i 2 mjeseca i 1 dan		
				Sanski Most Prvostepeni sud, 28/12/2007	09/02/2016	neizvršena Više od 3 godine i 1 mjesec i 4 dana		
				Sanski Most Prvostepeni sud, 18/01/2010	19/02/2016	neizvršena Više od 3 godine i 22 dana		